

◎ 関税及び貿易に関する一般協定を貿易及び開発に関する第四部の追加のために改正する議定書

(略称) G A T T 第四部の追加議定書

昭和四十年 二月 八日 ジュネーヴで作成
昭和四十一年 六月二十七日 効力発生

昭和四十年 五月二十四日 国会承認

昭和四十年 五月二十八日 受諾の閣議決定

昭和四十年 六月 三日 署名

昭和四十一年 六月二十七日 効力発生

昭和四十一年 八月 十八日 公布及び告示

(条約第三号)

ページ

前 文	二六七
A 追加条項	二六七
第四部貿易及び開発	二六七
第三十六条 原則及び目的	二六七
第三十七条 約束	二六八
第三十八条 共同行動	二七〇
B 附属書 I の注釈追加	二七一
文	二七三

関税及び貿易に関する一般協定を貿易及び開発に関する第四部の追加のために改正する議定書

関税及び貿易に関する一般協定（以下「一般協定」という。）の締約国政府（以下「締約国」という。）は、

「一般協定第三十条の規定に従つて一般協定を改正することを希望して、ここに、次のとおり協定する。

1 一般協定に次の新たな三箇条から成る第四部を加へ、かつ、一般協定附属書Iの諸規定を次のように改める。

A

第三十五条の次に次の区分の表題及び諸条を加へる。

第四部 貿易及び開発

第三十六条 原則及び目的

1 締約国は、

(a) この協定の基本的な目的がすべての締約国の生活水準の引上げ及び経済の漸進の開発を含むことを想起し、また、この目的の達成が低開発締約国にとって特に緊急なものであることを考慮し、

(b) 低開発締約国の輸出収入がこれらの締約国の経済開発において決定的な役割を果たすことができること並びにこの寄与の程度が低開発締約国により不可欠な輸入に対して支払われる価格、これらの締約国の輸出の数量及びこれらの輸出に対して支払われる価格にかつていることを考慮し、

(c) 低開発国における生活水準と他の国における生活水準との間に大きい格差があることに留意し、

(d) 低開発締約国の経済開発を促進し、かつ、これらの国における生活水準の急速な引上げをもたらすため、個別行動及び共同行動が不可欠であることを認め、

(e) 経済的及び社会的な発展を達成する手段としての国際貿易が、この条に定める目的に合致する規則及び手続並びにそのような規則及び手続に適合する措置によつて規律されるべきであることを認め、

(f) 低開発締約国がその貿易及び開発を促進するための特別の措置を執ることを締約国が認めることができることに留意して、

次のとおり協定する。

2

低開発締約国の輸出収入の急速かつ持続的な増大が、必要である。

GATT 第四部の追加議定書

P R O T O C O L

ANNEXING THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE
TO INTRODUCE A PART IV ON TRADE AND DEVELOPMENT

The Governments which are contracting parties to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the contracting parties" and "the General Agreement" respectively),

DESIRING to effect amendments to the General Agreement pursuant to the provisions of Article XIX thereof,

HEREBY AGREE as follows:

1. A Part IV comprising three new Articles shall be inserted and the provisions of Annex I shall be amended as follows:

A

The following heading and Articles shall be inserted after Article XXIV:

PART IV

"TRADE AND DEVELOPMENT"

"Article XXIV"

"Principles and Objectives"

"1. The contracting parties,

(a) recalling that the basic objectives of this Agreement include the raising of standards of living and the progressive development of the economies of all contracting parties, and considering that the attainment of these objectives is particularly urgent for less-developed contracting parties;

(b) considering that export earnings of the less-developed contracting parties can play a vital part in their economic development and that the extent of this contribution depends on the price paid by the less-developed contracting parties for essential imports, the volume of their exports, and the prices received for these exports;

(c) noting that there is a wide gap between standards of living in less-developed countries and in other countries;

(d) recognizing that individual and joint action is essential to further the development of the economies of less-developed contracting parties and to bring about a rapid advance in the standards of living in these countries;

(e) recognizing that international trade as a means of achieving economic and social advancement should be governed by such rules and procedures - as are consistent with the objectives set forth in this Article;

(f) noting that the CONTRACTING PARTIES may enable less-developed contracting parties to use special measures to promote their trade and development;

agree as follows:

"2. There is need for a rapid and sustained expansion of the export earnings of the less-developed contracting parties.

G A T T 第四部の追加議定書

二六八

3 成長する国際貿易において低開発締約国がその経済開発上の必要に相応した取分を占めることを確保することを意図した積極的な努力が、必要である。

4 多くの低開発締約国が限られた範囲の一次産品の輸出に引き続き依存しているため、これらの産品の世界市場への進出のための一層有利な条件であつて受諾可能なものを可能な最大限度において設けることが必要であり、また、適当な場合にはいつても、経済開発のための一層多くの資源をこれらの国に提供するために世界の貿易及び需要の拡大並びにこれらの国の実質的な輸出入の増進の増大を可能にするように、これらの産品についての世界市場の条件の安定及び改善を意図した措置（特に、価格を安定した、衡平な、かつ、採算のとれるものにする）を意図した措置を含む）を講ずることが必要である。

5 低開発締約国の経済の急速な拡大は、その経済構造の多様化及び一次産品の輸出に対する過度の依存の回避によつて容易にされる。したがつて、低開発締約国が輸出についての特別の関心を現に有し又は将来有することがある加工品及び製品の有利な条件による市場への進出を可能な最大限度において増進することが、必要である。

6 低開発締約国における輸出入その他の外国為替収入の慢性的な不足のため、貿易と開発のための資金上の援助との間には、重要な相互関係がある。したがつて、締約国間及び国際的な融資機関が、これらの低開発締約国によるその経済開発のための負担を軽減するために最も効果的に貢献することができるように、緊密かつ継続的な協力を行なうことが、必要である。

7 締約国間並びに低開発国の貿易及び経済開発に関連がある活動を行なっている他の政府機関及び国際連合の諸機関が適切な協力を行なうことが、必要である。

8 先進締約国は、貿易交渉において行なつた関税その他の低開発締約国の貿易に対する障害の軽減又は廃止に関する約束について相互主義を期待しない。

9 これらの原則及び目的を具体化するための措置を執ることは、締約国が個個に、及び共同して、目的意識をもつて努力すべき問題である。

第三十七条 約束

1 先進締約国は、可能な最大限度において、すなわち、やむを得ない理由（法的な理由を含む）によつて不可能である場合を除くほか、次の規定を実施しなければならない。

(a) 低開発締約国が輸出について特別の関心を現に有し又は将来有することがある産品についての障害（加工されていない産品と加工された産品との間に不当な差別を設けるような関税その他の制限を含む）の軽減及び廃止に高度の優先権を与えること。

(b) 低開発締約国が輸出について特別の関心を現に有し又は将来有することがある産品

53. There is need for positive efforts designed to ensure that less-developed contracting parties secure a share in the growth in international trade commensurate with the needs of their economic development.

54. Given the continued dependence of many less-developed contracting parties on the exportation of a limited range of primary products, there is need to provide in the largest possible measure more favourable and acceptable conditions of access to world markets for these products, and wherever appropriate to devise measures designed to stabilize and improve conditions of world markets in these products, including in particular measures designed to attain stable, equitable and remunerative prices, thus ensuring the maximum benefit to the countries of origin and a steady growth of the export earnings of the countries so as to provide them with expanding resources for their economic development.

55. The rapid expansion of the economies of the less-developed contracting parties will be facilitated by a diversification of the structure of their economies and the avoidance of an excessive dependence on the export of primary products. There is, therefore, need for increased access in the largest possible measure to markets under favourable conditions for processed and manufactured products currently or potentially of particular export interest to less-developed contracting parties.

56. Because of the chronic deficiency in the export proceeds and other foreign exchange earnings of less-developed contracting parties, there are important inter-relationships between trade and financial assistance to development. There is, therefore, need for close and continuing collaboration between the CONTRACTING PARTIES and the international lending agencies so that they can contribute most effectively to alleviating the burdens these less-developed contracting parties assume in the interest of their economic development.

57. There is need for appropriate collaboration between the CONTRACTING PARTIES, other intergovernmental bodies and the organs and agencies of the United Nations system in activities relating to the trade and economic development of less-developed countries.

58. The developed contracting parties do not expect reciprocity for commitments made by them in trade negotiations to reduce or remove tariffs and other barriers to the trade of less-developed contracting parties.

59. The adoption of measures to give effect to these principles and objectives shall be a matter of conscious and purposeful effort on the part of the contracting parties both individually and jointly.

Article XXVIII

"Commitments"

51. The developed contracting parties shall to the fullest extent possible - that is, except when compelling reasons, which may include legal reasons, make it impossible - give effect to the following provisions:

(a) accord high priority to the reduction and elimination of barriers to products currently or potentially of particular export interest to less-developed contracting parties, including customs duties and other restrictions which differentiate unreasonably between such products in their primary and in their processed forms;

について関税又は関税以外の輸入障害を新設し又は強化することを差し控えること。

- (c) 全部又は大部分が低関税締約国の領域内で生産される一次産品(加工されているとしないことを問わない)の消費の増大を著しく阻害する財政措置で特にこれらの産品に適用されるものについて、

(i) そのような財政措置を新たに執ることを差し控えること。

(ii) 財政政策の調整の際に、そのような財政措置の軽減及び廃止に高度の優先権を与えること。

- 2 (a) 1(a)、(b)又は(c)のいずれかの規定が実施されていないと認められるときはいつでも、その問題は、当該規定を実施していない締約国又は他の関係締約国によって締約国団に報告されなければならない。

(b) (i) 締約国団は、いずれかの関係締約国から要請を受けたときは、この問題に關し、当該関係締約国及び他のすべての関係締約国と、第二十六条に定める目的を助長するためにすべての関係締約国にとつて満足な解決に到達することを目的として、協議しなければならない。この協議は、二国間協議を妨げるものではない。これらの協議においては、1(a)、(b)又は(c)の規定が実施されなかった場合におけるその理由が検討されるものとする。

(ii) 他の先進締約国と共同で行動することによつて1(a)、(b)又は(c)の規定の個個の締約国による実施が一層容易に達成される場合があるので、前記の協議は、適當な場合には、そのような行動を目的として行なうことができる。

(iii) 締約国団による協議は、また、適當な場合には、第二十五条1に定めるこの協定の目的を助長するための共同行動についての合意を目的として行なうことができる。

3 先進締約国は、

(a) 全部又は大部分が低関税締約国の領域内で生産される產品の再販売価格を政府が直接又は間接に決定する場合には、販売差益を衡平な水準に維持するため、あらゆる努力を払わなければならない。

(b) 低関税締約国からの輸入の増進の可能性を増大させることを意圖した他の措置を執ることを積極的に検討し、かつ、このため、適切な国際活動を行なうことに協力しなければならない。

(c) 特定の問題に対処するためにこの協定によつて許されている他の措置を執ることを検討する場合には、低関税締約国の貿易上の利益を特に考慮しなければならない。また、これらの措置がこれらの締約国の重大な利益に影響を及ぼすようなものであると

GATT第四部の追加議定書

(b) refrain from introducing, or increasing the incidence of, customs duties or non-tariff import barriers on products currently or potentially of particular export interest to less-developed contracting parties; and

(c) (i) refrain from imposing new fiscal measures, and

(ii) in any adjustments of fiscal policy accord high priority to the reduction and elimination of fiscal measures, which would hamper, or which hamper, significantly the growth of consumption of primary products, in raw or processed form, wholly or mainly produced in the territories of less-developed contracting parties, and which are applied specifically to those products.

2. (a) Whenever it is considered that effect is not being given to any of the provisions of sub-paragraph (a), (b) or (c) of paragraph 1, the matter shall be reported to the CONTRACTING PARTIES either by the contracting party not so giving effect to the relevant provision or by any other interested contracting party.

(b) (i) The CONTRACTING PARTIES shall, if requested so to do by any interested contracting party, and without prejudice to any bilateral consultations that may be undertaken, consult with the contracting party concerned and all interested contracting parties with respect to the matter with a view to reaching solutions satisfactory to all contracting parties concerned in order to further the objectives set forth in Article XXVI. In the course of these consultations, the reasons given in cases where effect was not being given to the provisions of sub-paragraph (a), (b) or (c) of paragraph 1 shall be examined.

(ii) As the implementation of the provisions of sub-paragraph (a), (b) or (c) of paragraph 1 by individual contracting parties may in some cases be more readily achieved where action is taken jointly with other developed contracting parties, such consultation might, where appropriate, be directed towards this end.

(iii) The consultations by the CONTRACTING PARTIES might also, in appropriate cases, be directed towards agreement on joint action designed to further the objectives of this Agreement as envisaged in paragraph 1 of Article XIV.

3. The developed contracting parties shall:

(a) make every effort, in cases where a government directly or indirectly determines the resale price of products wholly or mainly produced in the territories of less-developed contracting parties, to maintain trade margins at equitable levels;

(b) give active consideration to the adoption of other measures designed to provide greater scope for the development of imports from less-developed contracting parties and collaborate in appropriate international action to this end;

(c) have special regard to the trade interests of less-developed contracting parties when considering the application of other measures permitted under this Agreement

G A T T 第四部の追加議定書

きは、これを執るに先だつて、可能なすべての建設的な救済措置を検討しなければならない。

4 低開発締約国は、第四部の規定の実施にあたり、過去における貿易の推移及び低開発締約国全体の貿易上の利害関係を考慮して、現在及び将来における自国の開発上、資金上及び貿易上の必要に合致する限りにおいて、他の低開発締約国の貿易上の利益のために適切な措置を執ることに同意する。

5 各締約国は、1 から 4 までの規定する約束の実施にあたり、生ずることがある問題又は困難に関しては、この協定の通常の手続による協議を行なう十分な機会を直ちに他の関係締約国に与えなければならない。

第三十八条 共同行動

1 締約国は、第三十六条に定める目的を助長するため、この協定の枠内で、又は適當な場合には他の態様で、共同して行動しなければならない。

2 特に、締約国間は、

(a) 適當な場合には、低開発締約国が特別の関心を有する、次產品の世界市場への進出のための改善された条件であつて受諾可能なものを設けるため、並びにこれらの產品についての世界市場の条件の安定及び改善を意圖した措置（これらの產品の輸出のための価格を安定した、衡平な、かつ、採算のとれるものにすることを意圖した措置を含む。）を講ずるための行動（國際取極による行動を含む。）をしなければならない。

(b) 貿易及び開發の政策の問題に關し、國際連合及びその諸機關、國際連合貿易開發會議の勧告に従つて設立される機關を含む。）と適切な協力を行なうように努めなければならない。

(c) 個々の低開發締約国の開發の計画及び政策を分析すること並びに潜在的な輸出能力の開發を促進し、及びそのようにして開發された産業の產品の輸出市場への進出を容易にするための具体的な措置を講ずるために貿易と援助との關係を検討することに協力しなければならない。また、この点に關し、個々の低開發締約国の貿易と援助との關係の組織的研究であつて、潜在的な輸出能力、市場の見通し及びさらに必要となることとがある行動を明確に分析することを目的とするものにおいて、各国政府及び國際機關（特に、經濟開發のための資金上の援助に關して権限のある機關）と適切な協力を行なうように努めなければならない。

(d) 低開發締約国の貿易の成長率を特に考慮しつつ世界貿易の推移を絶えず検討し、かつ、締約国に対し、その状況において適當と認められる勧告を行なわなければならない。

to meet particular problems and explore all possibilities of constructive action before applying such measures where they would affect essential interests of those contracting parties.

4. Less-developed contracting parties agree to take appropriate action in implementation of Part IV for the benefit of the trade of other less-developed contracting parties, in so far as such action is consistent with their individual present and future development, financial and trade interests and taking into account past trade developments as well as the trade interests of less-developed contracting parties as a whole.

5. In the implementation of the commitments set forth in paragraphs 1 to 4 each contracting party shall afford to any other interested contracting party or contracting parties full and prompt opportunity for consultations under the normal procedures of this Agreement with respect to any matter or difficulty which may arise.

"Article XXXVIII

"Joint Action

2. The contracting parties shall collaborate jointly, within the framework of this Agreement and otherwise, as appropriate, to further the objectives set forth in Article XXVII.

2. In particular, the CONTRACTING PARTIES shall:

(a) where appropriate, take action, including action through international arrangements, to provide improved and acceptable conditions of access to world markets for primary products of particular interest to less-developed contracting parties and to devise measures designed to stabilise and improve conditions of world markets in these products including measures designed to attain stable, equitable and remunerative prices for exports of such products;

(b) seek appropriate collaboration in matters of trade and development policy with the United Nations and its organs and agencies, including any institutions that may be created on the basis of recommendations by the United Nations Conference on Trade and Development;

(c) collaborate in analyzing the development plans and policies of individual less-developed contracting parties and in examining trade and aid relationships with a view to devising concrete measures to promote the development of export potential and to facilitate access to export markets for the products of the less-developed countries; and, in this connection seek appropriate collaboration with governments and international organizations, and in particular with organizations having competence in relation to financial assistance for economic development, in systematic studies of trade and aid relationships in individual less-developed contracting parties aimed at obtaining a clear analysis of export potential, market prospects and any further action that may be required;

(d) keep under continuous review the development of world trade with special reference to the rate of growth of the trade of less-developed contracting parties and make such recommendations to contracting parties as may, in the circumstances, be deemed appropriate;

- (e) 各国の政策及び規則の国際的な調和及び調整により、生産、輸送及び市場取引に関する技術上及び商業上の基準の設定により、並びに貿易に関する情報の供給の増大及び市場調査の発達のための措置を通ずる輸出の促進によつて経済開発のために貿易を拡大することにつき、実行可能な方法を求めることに協力しなければならない。
- (f) 第三十六条に定める目的を助長し、かつ、この部の規定を実施するために必要な制度上の措置を講じなければならない。

B

附屬書I（一般協定前文、第一部及び第三部を改正する議定書BB(1)の規定に従つて）附屬書Iとなるもの）に次の注釈を加える。

第四部について

第四部において「先進締約国」及び「低開発締約国」とは、関税及び貿易に関する一般協定の締約国である先進国及び低開発国をいうものと了解するものとする。

第三十六条について

1について

この条の規定は、第一部、第二十九条及び第三十条を改正する議定書が効力を生じた場合における同議定書1Aの規定による改正後の第一条に定める目的に基づくものである。

4について

「一次産品」には、農産物を含む。（第十六条Bについての注釈2参照）

5について

経済構造の多様化の計画には、一般に、一次産品の加工に関する活動の強化及び製造工業の開発であつて、個々の締約国の状況並びに種種の商品の生産及び消費に関する世界の事情を考慮した上で行なうものを含むものとする。

8について

「相互主義を期待しない」という表現は、この条に定める目的に従い、過去における貿易の推移を考慮した場合に低開発締約国の開発上、資金上及び貿易上の必要に合致しない寄与を低開発締約国が貿易交渉において行なうことを期待すべきではないことを意味するものと了解される。

8の規定は、第十八条A、第二十八條、第二十八條の二（第一部、第二十九条及び第三十條を改正する議定書1Aに規定する改正が効力を生じた後は、第二十九條、若しくは第三十三條の規定に従い、又はこの協定に基づくその他の手続に従つて措置が執られる場合に適用する。

第三十七條について

G A T T 第四部の追加議定書

- (c) collaborate in seeking feasible methods to expand trade for the purpose of economic development through industrial innovation and adjustment of national policies and regulations, technological and commercial standards affecting production, transportation, marketing, and through export promotion by the establishment of facilities for the increased flow of trade information and the development of market research; and
- (f) establish such institutional arrangements as may be necessary to further the objectives set forth in Article XXIV and to give effect to the provisions of this Part."

B

To Annex I (which, pursuant to Section B(1) of the Protocol amending the Protocol and Parts II and III, is to become Annex B) the following notes shall be added:

"Ad Part IV

The words "developed contracting parties" and the words "less-developed contracting parties" as used in Part IV are to be understood to refer to developed and less-developed countries which are parties to the General Agreement on Tariffs and Trade.

"Ad Article XXIV

"Paragraph 1

This Article is based upon the objectives set forth in Article I as it will be amended by Section A of paragraph 1 of the Protocol Amending Part I and Articles XIX and XX when that Protocol enters into force.

"Paragraph 4

The term "primary products" includes agricultural products vide paragraph 2 of the note ad Article XII, Section B.

"Paragraph 5

A diversification programme would generally include the intensification of activities for the processing of primary products and the development of manufacturing industries, taking into account the situation of the particular contracting party and the world outlook for production and consumption of different commodities.

"Paragraph 8

It is understood that the phrase "do not expect reciprocity" means, in accordance with the objectives set forth in this Article, that the less-developed contracting parties should not be expected, in the course of trade negotiations, to make contributions which are inconsistent with their individual development, financial and trade needs, taking into consideration past trade developments.

This paragraph would apply in the event of action under Section A of Article XXIV, Article XXVIII, Article XXVIII bis (Article XIX after the amendment set forth in Section A of paragraph 1 of the Protocol Amending Part I and Articles XIX and XX shall have become effective), Article XXXIII, or any other procedure under this Agreement.

"Ad Article XXVIII

GATT 第四部の追加議定書

二二二

1 (a) について

1 (a) の規定は、第二十八條、第二十八條の二 (第一部、第二十九條及び第三十條を改正する議定書 I A に規定する改正が効力を生じた後は、第二十九條) 又は第三十三條の規定に基づく關稅その他の制限的通商規程の輕減又は廢止のための交渉が行なわれる場合に適用し、また、締約國が行なうことができるこれらの輕減又は廢止のためのその他の措置に關連して適用する。

3 (b) について

3 (b) に規定する他の措置には、場合により、国内の經濟構造の改革を促進し、特定の產品の消費を奨励し、又は貿易促進の措置を執るための方策を含むことができる。

2 この議定書は、一般協定の締約國間の書記局長に寄託されるものとする。この議定書は、一般協定の締約國及び一般協定に暫定的に加入した政府により署名その他によつて受諾されるため、千九百五十五年十二月三十一日まで開放しておく。ただし、この議定書を受諾することができる期間は、締約國間の決定により、いずれかの締約國又は前記の政府について前記の日をこえて延長することができる。

3 2 の規定によるこの議定書の受諾は、1 に定める改正の一般協定第三十條の規定による受諾を構成するものとみなされる。

4 1 に定める改正は、この議定書が締約國である政府の三分の二により受諾された時に、一般協定第三十條の規定に従つて効力を生ずる。

5 1 に定める改正は、一般協定に暫定的に加入した政府と締約國である政府との間に於いて、また、一般協定に暫定的に加入した政府の間において、当該政府がこの改正を受諾した時に効力を生ずる。ただし、この改正は、暫定的加入に関する文書が当該政府の間において効力を生ずる前又はこの改正が 4 の規定に従つて効力を生ずる前には、当該二政府の間において効力を生じない。

6 締約國によるこの議定書の受諾は、その締約國が次の各文書の当事國となるための最終的措置をまだ執っていない場合には、当該受諾の際に書記局長に対して書面によつて別段の通告を行なう限り、次の各文書の当事國となるための最終的措置を構成する。

(i) 千九百五十五年三月十日にジュネーヴで作成された、一般協定第一部、第二十九條及び第三十條を改正する議定書

(ii) 千九百五十五年三月十日にジュネーヴで作成された、一般協定前文、第一部及び第三部を改正する議定書

(iii) 千九百五十五年六月十五日にジュネーヴで作成された、一般協定のフランス語の本文の訂正に關する議定書

Paragraph 1 (c)

This paragraph would apply in the event of negotiations for reduction or elimination of tariffs or other restrictive regulations of commerce under Articles XVIII, XVIII bis (XXIX after the amendment set forth in Section A of paragraph 1 of the Protocol Amending Part I and Articles XXIX and XXX shall have become effective), and Article XXIII, as well as in connection with other action to effect such reduction or elimination with a contracting parties may be able to undertake.

Paragraph 3 (b)

The other measures referred to in this paragraph might include steps to promote domestic structural changes to encourage the consumption of particular products, or to introduce measures of trade promotion.

2. This Protocol shall be deposited with the Executive Secretary to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the contracting parties to the General Agreement and by the governments which have acceded provisionally to the General Agreement, until 31 December 1955, provided that the period during which this Protocol may be accepted in respect of a contracting party or such government may, by a decision of the CONTRACTING PARTIES, be extended beyond that date.

3. Acceptance of this Protocol, in accordance with the provisions of paragraph 2 shall be deemed to constitute an acceptance of the amendments set forth in paragraph 1 in accordance with the provisions of Article XIX of the General Agreement.

4. The amendments set forth in paragraph 1 shall become effective in accordance with the provisions of Article XIX of the General Agreement following acceptance of the Protocol by two thirds of the governments which are then contracting parties.

5. The amendments set forth in paragraph 1 shall become effective between a government which has acceded provisionally to the General Agreement and a government which has acceded provisionally to the General Agreement and between two governments which have acceded provisionally when such amendments shall have been accepted by both such governments; provided that the amendment shall not become so effective before an instrument of provisional accession shall have become effective between the two governments nor before the amendments shall have become effective in accordance with the provisions of paragraph 4.

6. Acceptance of this Protocol, by a contracting party, to the extent that it shall not have already taken final action to become a party to the following instruments and except as it may otherwise notify the Executive Secretary in writing at the time of such acceptance, shall constitute final action to become a party to each of the following instruments:

(1) Protocol Amending Part I and Articles XXIX and XXX, Geneva, 10 March 1955;

(11) Protocol Amending the Preamble and Parts II and III, Geneva, 10 March 1955;

(111) Protocol of Rectifications to the French Text, Geneva, 15 June 1955;

- (iv) 千九百五十五年十二月三日にジュネーヴで作成された一般協定第一部、第二十九条及び第三十条を改正する議定書、一般協定前文、第一部及び第三部を改正する議定書及び一般協定の機構上の改正に関する議定書に関する訂正の調書
 - (v) 千九百五十五年十二月三日にジュネーヴで作成された一般協定の議許表の本文の訂正及び修正に関する第五議定書
 - (vi) 千九百五十七年四月十一日にジュネーヴで作成された一般協定の議許表の本文の訂正及び修正に関する第六議定書
 - (vii) 千九百五十七年十一月三十日にジュネーヴで作成された一般協定の議許表の本文の訂正及び修正に関する第七議定書
 - (viii) 千九百五十八年十二月三十一日にジュネーヴで作成された一般協定の議許表の本文の訂正及び修正に関する第九議定書
 - (ix) 千九百五十九年二月十八日にジュネーヴで作成された一般協定の議許表の本文の訂正及び修正に関する第八議定書
 - (x) 千九百五十九年八月十七日にジュネーヴで作成された一般協定の議許表の本文の訂正及び修正に関する第九議定書
- 7 一般協定の締約国団の書記局長は、この議定書の認証原本及びその各受諾についての通告書をつみやかに一般協定の各締約国及び一般協定に暫定的に加入した各政府に送付するものとする。
- 8 この議定書は、国際連合憲章第百二条の規定に従って登録される。
- 千九百六十年二月八日にジュネーヴで、ひとしく正文である英語、フランス語及びスベイン語により、本書一通を作成した。

(参考)

この議定書は、ガットの低開発締約国の貿易及び開発の促進のための措置に関し、先進締約国側が現状で可能な限度において低開発国側の要求をいれてガット規定に所要の改正を加えたものであつて、一九六四年十一月からジュネーヴで開催されていたガット締約国団特別会議において採択されたものである。

- (iv) *Prober-Verbal of Rectifications Concerning the Protocol Amending Part I of Articles XIX and XXI, the Protocol Amending the Protocol and Parts II and III and the Protocol of Organizational Amendments, Geneva, 3 December 1955;*
 - (v) *Fifth Protocol of Rectifications and Modifications to the Texts of the Schedules, Geneva, 3 December 1955;*
 - (vi) *Sixth Protocol of Rectifications and Modifications to the Texts of the Schedules, Geneva, 11 April 1957;*
 - (vii) *Seventh Protocol of Rectifications and Modifications to the Texts of the Schedules, Geneva, 30 November 1957;*
 - (viii) *Protocol Relating to the Negotiations for the Establishment of New Schedule III - Brazil, Geneva, 21 December 1958;*
 - (ix) *Eighth Protocol of Rectifications and Modifications to the Texts of the Schedules, Geneva, 18 February 1959; and*
 - (x) *Ninth Protocol of Rectifications and Modifications to the Texts of the Schedules, Geneva, 17 August 1959.*
7. The Executive Secretary to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement shall promptly furnish a certified copy of this Protocol and a notification of each acceptance thereof to each contracting party to the General Agreement and to each government which has acceded provisionally to the General Agreement.
8. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.
- DONE at Geneva in a single copy, in the English, French and Spanish languages, all three texts authentic, this eighth day of February, one thousand nine hundred and sixty-five.